

O CALDO DE PEDRA

Um frade andava no peditório. Chegou à porta de um lavrador, mas não lhe quiseram aí dar nada.

O frade estava a cair de fome e disse:

- Vou ver se faço um caldinho de pedra.

E pegou numa pedra do chão, sacudiu-lhe a terra e pôs-se a olhar para ela, como para ver se era boa para um caldo.

A gente da casa pôs-se a rir do frade e daquela lembrança. Diz o frade:

- Então nunca comeram caldo de pedra? Só lhes digo que é uma coisa muito boa.

- Sempre queremos ver isso.

Foi o que o frade quis ouvir. Depois de ter lavado a pedra, pediu:

- Se me prestassem aí um pucarinho ...

Deram-lhe uma panela de barro. Ele encheu-a de água e deitou-lhe a pedra dentro.

- Agora, se me deixassem estar a panelinha aí, ao pé das brasas...

Deixaram.

Assim que a panela deixou de chiar, disse ele:

- Com um bocadinho de unto é que o caldo ficava um primor! Foram-lhe buscar um pedaço de unto.

O frade, provando o caldo, exclamou:

- Está um nadinha insosso. Bem precisa duma pedrinha de sal. Também lhe deram o sal. Temperou, provou e disse:

- Agora é que, com uns olhinhos de couve, ficava que até os anjos o comeriam.

A dona da casa foi à horta e trouxe-lhe duas couves.

- Ai! Um nadinha de chouriço é que lhe dava uma graça!... Trouxeram-lhe um pedaço de chouriço. Ele pô-lo na panela, e, enquanto cozia, tirou do alforge pão e arranjou-se para comer com vagar. O caldo cheirava que era um regalo. Comeu e lambeu o beiço.

Depois de despejada a panela ficou a pedra no fundo.

A gente da casa, que estava com os olhos nele, perguntou-lhe:

- Ó senhor frade, então a pedra?

- A pedra..., lavo-a e levo-a comigo para outra vez.

Conto popular

DIE STEINSUPPE

Es war einmal ein Mönch, der ging betteln. Er klopfte an die Tür eines Bauern, aber dort wollten sie ihm nichts geben. Der Klosterbruder war zum Umfallen hungrig. Er sagte: "Na, dann will ich mir ein Steinsüppchen machen."

Und er hob einen Stein vom Boden auf, wischte die Erde ab und betrachtete ihn, als wolle er schauen, ob er sich für eine Suppe eigne. Der Bauer und seine Leute konnten sich vor Lachen über den Klosterbruder und seinen Einfall nicht halten. Da sagte der Klosterbruder: "Wie, habt ihr noch nie Steinsuppe gegessen? Ich sage euch, das ist eine feine Sache."

Sie antworteten ihm: "Nun, dann zeig uns das mal."

Das liess sich der Klosterbruder nicht zweimal sagen. Er machte den Stein sauber und sagte:

"Könnt ihr mir wohl einen Topf leihen?"

Man gab ihm einen Topf aus Ton. Er füllte ihn mit Wasser und legte den Stein hinein.

"Wenn ihr mich jetzt den Topf aufs Feuer stellen lassen würdet..." Man liess ihn den Topf auf das Feuer stellen. Sobald das Wasser zu sieden begann, sagte er:

"Mit ein wenig Schmalz würde die Suppe vorzüglich werden." Man holte ihm etwas Schmalz.

Der Klosterbruder probierte die Suppe und rief: "Sie schmeckt ein wenig fade: Es fehlt noch eine Prise Salz." Man gab ihm auch das Salz. Er schmeckte die Suppe ab und sagte: "Wenn jetzt noch ein paar junge Kohlblätter dazukämen, würden sogar die Engel diese Suppe löffeln!"

Die Frau des Hauses ging in den Garten und brachte ihm zwei junge zarte Kohlköpfe.

"Also, ein Stückchen Wurst würde der Suppe jetzt erst den richtigen Pfiff geben..."

Man brachte ihm ein Stück Wurst, er warf es in den Topf, und während es kochte, zog er Brot aus seinem Rucksack und machte es sich bequem für ein gemütliches Essen. Die Suppe roch, dass es eine Wonne war. Er ass und ass und leckte sich die Lippen.

Als er den Topf geleert hatte, blieb der Stein auf dem Boden zurück. Die Leute fragten erstaunt: "Sag uns, Bruder, was ist mit dem Stein?"

"Diesen Stein, den wasche ich und nehme ihn für das nächste Mal mit."

Volksmärchen